



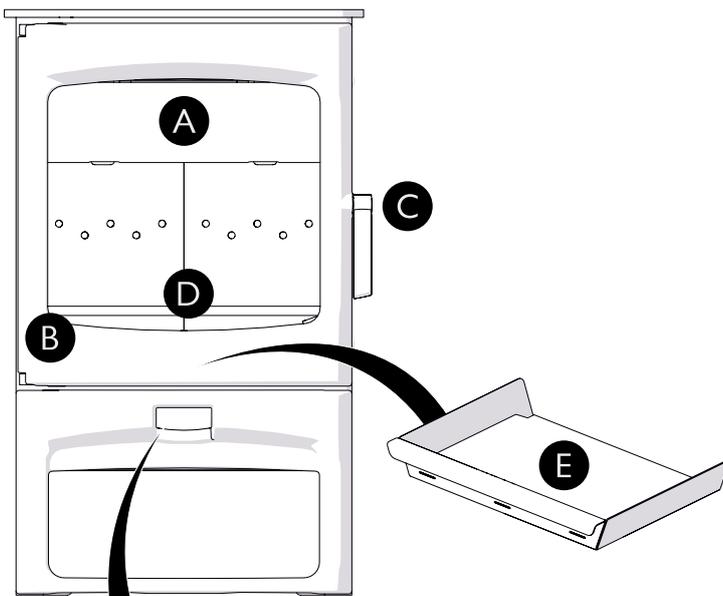
# aire

*Istruzioni operative e di installazione*

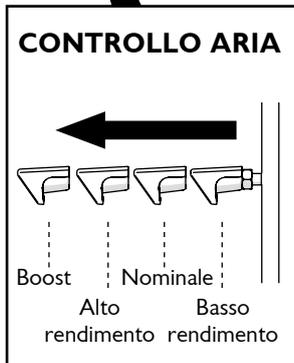


# CONTENUTI

<b>GUIDA VELOCE</b>	<b>4</b>
<b>ISTRUZIONI OPERATIVE</b>	<b>5</b>
COMBUSTIBILE	5
ACCENSIONE	5
CONTROLLO DEL FUOCO	5
RICARICA	6
PULIZIA CENERE	6
FUNZIONAMENTO A REGIME RIDOTTO	6
MANUTENZIONE	6
DEFLETTORE E PULIZIA SCARICO FUMI	7
PULITURA DEL CONDOTTO FUMARIO	7
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	7
ALLARME CO	8
DISIMBALLAGGIO DELLE STUFE	9
PRECAUZIONI PER LA SALUTE E LA SICUREZZA	9
ALLARMI CO	9
SPECIFICHE TECNICHE	9
<b>ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE</b>	<b>9</b>
CAMINO	10
SICUREZZA NEI PRESSI DELLA STUFA	10
CONNESSIONE ALLE CANNE FUMARIA	10
PORTE DI FULIGGINE	11
CONTROLLO PREACCENSIONE	11
PIASTRA DI COTTURA	11
MESSA IN FUNZIONE	12
<b>DIMENSIONI (MM) DEL MODELLO AIRE 3</b>	<b>13</b>
<b>DIMENSIONI (MM) DEL MODELLO AIRE 5</b>	<b>14</b>
<b>DIMENSIONI (MM) DEL MODELLO AIRE 7</b>	<b>15</b>
<b>AIRE 3 STORE STAND LISTA PEZZI DI RICAMBIO</b>	<b>16</b>
<b>AIRE 3 LOW LISTA PEZZI DI RICAMBIO</b>	<b>17</b>
<b>AIRE 5 STORE STAND LISTA PEZZI DI RICAMBIO</b>	<b>18</b>
<b>AIRE 5 LOW LISTA PEZZI DI RICAMBIO</b>	<b>19</b>
<b>AIRE 7 STORE STAND LISTA PEZZI DI RICAMBIO</b>	<b>20</b>
<b>AIRE 7 LOW LISTA PEZZI DI RICAMBIO</b>	<b>21</b>
<b>CERTIFICATION</b>	<b>22</b>



- A Deflettore**  
Migliora l'efficienza della stufa rallentando i fumi
- B Porta**  
Tenere chiusa quando la stufa è in funzione
- C Maniglia**  
Tirare per aprire
- D Barra di recinzione opzionale**  
Protegge il vetro e previene le fuoriuscite
- E Cassetto cenere scorrevole**  
Per una rimozione facile e pulita della cenere



## MANUTENZIONE E PULIZIA

### VETRO

Pulire con un panno umido e senza pelucchi. Eventuali depositi ostinato sul vetro possono essere rimossi con una detergente specific per il vetro della stufa o per piano cottura in ceramica

### DEFLETTORE E DEFLETTORE SUPERIORE

Rimuovere mensilmente e pulire. Spazzare i depositi fuliggine nel fuoco

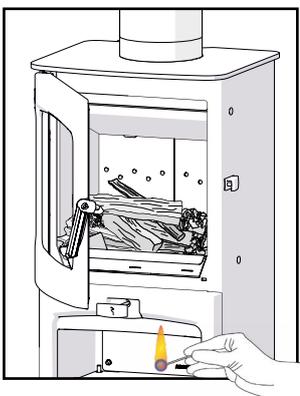
### CAMINO

Il camino deve essere pulito due volte l'anno. È possibile pulire il camino attraverso la stufa.

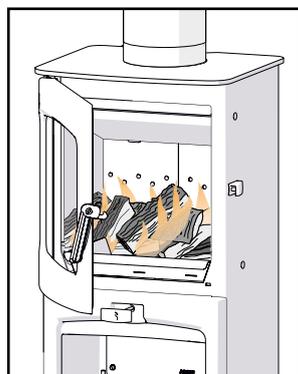
### MANUTENZIONE

La stufa deve essere sottoposta a manutenzione da parte di un professionista almeno una volta l'anno.

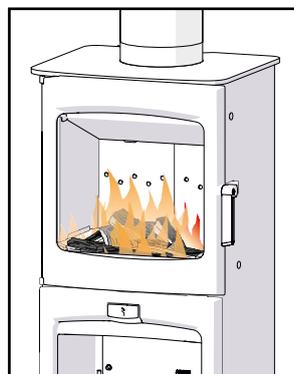
## ACCENSIONE E CONTROLLO DEL FUOCO



Aggiungere legna fine e carta o prodotti idonei all'accensione del fuoco. Tenere totalmente aperto il controllo dell'aria e lasciare la porta socchiusa



Una volta che il fuoco è stato acceso, aggiungere legna di dimensione ridotta. Tenere il controllo dell'aria completamente aperto e chiudere la porta



Aggiungere legna di dimensione maggiore quando il fuoco si è stabilito. Il controllo dell'aria può essere ridotto al minimo.

### Combustibili adatti alla sua Charnwood

Ceppi di legna

### Combustibili inadatti

Coke di petrolio  
Carburante liquido  
Rifiuti domestici  
Singole di carbone  
Piccolo pezzi di carbone o polvere di carbone  
Legna umida o non ben stagionata  
Combustibili minerali senza fumo



Congratulazioni per essere diventato il proprietario di una stufa Charnwood Aire.

Prima di accendere la stufa controllare che i controlli riportati nelle istruzioni sono stati eseguiti correttamente e la canna fumaria sia pulita e libera da ostruzioni. L'installazione deve essere eseguita da personale abilitato ai sensi del D.M. 37/08 e si assume la piena responsabilità dell'impianto termico.

Non utilizzare la bomboletta spray per ritocco quando la stufa è accesa, c'è il rischio di esplosione della bomboletta stessa.

Quando si utilizza la stufa in presenza di bambini, anziani o persone con handicap, deve essere utilizzato un parafuoco per evitare il contatto accidentale con la stufa. Il parafuoco dovrebbe essere prodotto in accordo con la Normativa vigente.

La stufa può essere utilizzata per un uso intermittente.

## COMBUSTIBILE

Questa stufa è stata progettata per il funzionamento a legna. Solo legna asciutta ben stagionata deve essere bruciata su questo apparecchio (consigliato 15 % di umidità). La legna umida darà origine a depositi di catrame nella stufa, sul vetro e nella canna fumaria. Per la stessa ragione il legno duro (come frassino, faggio e quercia) è migliore che il legno morbido (come pino e abete rosso). Bruciare legna umida diminuisce il rendimento. Il legno deve essere tagliato e diviso e poi posto in un luogo asciutto e ben ventilato per almeno un anno, preferibilmente due anni prima dell'uso. Le dimensioni dei ceppi consigliate sono:

244mm lunghezza e 75mm diametro - Aire 3

300mm lunghezza e 75mm diametro - Aire 5

390mm lunghezza e and 75mm diametro - Aire 7

## IL CARBONE NON E' ADATTO ALL'SUO SU QUESTE STUFE, L'USO DEL CARBONE INVALIDA LA GARANZIA.

Questa stufa non è progettata per bruciare rifiuti.

Per consigli sull'utilizzo di altri combustibili prego contattare direttamente Charnwood.

## ACCENSIONE

Durante le prime accensioni, la stufa può emettere fumo e rilasciare un odore di vernice atossica. Questa situazione è normale e avrà una durata di tempo limitata, raccomandiamo di arieggiare bene la stanza

dove viene accesa la stufa.

Solo per la prima volta accendere il fuoco e bruciare molto lentamente per due ore per permettere all'umidità residua nel camino di evaporare.

Accendere la stufa utilizzando legna secca, carta e prodotti idonei all'accensione. Consigliamo di eseguire l'accensione dall'alto: posizionare dei tronchetti nella parte inferiore, legnetti fini sopra e carta nella parte superiore. Aprire totalmente il controllo dell'aria (Fig. 1). Accendere la carte o accendi fuoco.

La porta può essere lasciata socchiusa per alcuni minuti per poter riscaldare la canna fumaria e velocizzare la fase di riscaldamento della camera di combustione. Quando si raggiunge un fuoco molto vivo aggiungere un paio di piccoli tronchi, chiudere la porta, ma lasciare il controllo dell'aria completamente aperto. Quando le fiamme sono distribuite omogeneamente sulla camera di combustione, caricare la stufa con il carico di combustibile richiesto. Mantenere il controllo dell'aria al massimo in questa fase. Una volta che la stufa è in temperatura, si può regolare il controllo dell'aria per l'impostazione desiderata. Durante il periodo di accensione, non lasciare la stufa incustodita. Non lasciare la porta aperta ad eccezione di quanto indicato sopra.

Quando si riaccende della stufa, lasciare la cenere sulla base se a legna, a meno che non ci sia uno strato di cenere molto profondo, nel qual caso rimuovere la cenere e svuotare il cassetto cenere prima della riaccensione.

## CONTROLLO DEL FUOCO

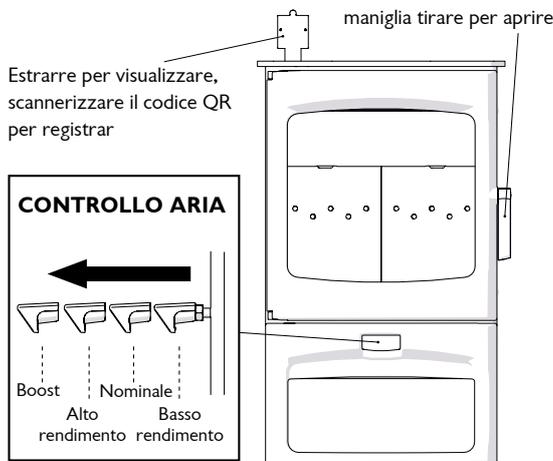
La Potenza erogata dalla stufa è in funzione del sistema di controllo dell'aria comburente ( Fig. 1).

Aprire il controllo dell'aria completamente (posizione boost) in fase di accensione o quando è richiesta una rapida combustione. Non dovrebbe essere lasciata completamente aperta per lunghi periodi perché questo può causare un effetto forgia o eccessiva produzione di fumo.

Quando il fuoco brucia normalmente il controllo dell'aria dà abbastanza aria comburente per mantenere il vetro pulito. Tuttavia, non sarà sempre possibile mantenere il vetro pulito con il controllo dell'aria completamente chiuso. In alcuni casi sarà necessario aprire l'ingresso di aria comburente.



**Fig. 1 Stove controls**



## RICARICA

Non riempire il focolare completamente, si consiglia di riempire il focolare appena sopra il paraceppi.

I ceppi dovrebbero essere distribuiti uniformemente, riempiendo la brace per avere una fiamma su tutta la camera di combustione. Il controllo dell'aria deve essere completamente aperto dopo la ricarica di legna fino a quando la superficie della legna si è annerita. E' consigliato ricaricare su un letto caldo di cenere. Se a questo punto il fuoco comincia a morire, la porta deve essere leggermente aperta finché il fuoco riprende.

Si deve prestare attenzione, soprattutto quando la legna brucia, che i ceppi di legna non vadano addosso al vetro o rimangano a contatto con questi. Può causare annerimento del vetro o crepe. L'altezza massima di riempimento deve essere tale che i ceppi non possono cadere dal fuoco quando la porta viene aperta.

## PULIZIA CENERE

Il cassetto cenere viene gestito utilizzando lo strumento fornito. Si deve prestare attenzione a garantire che la cenere sia fredda prima di svuotare in bidoni di plastica.

Per rendere più facile la rimozione della cenere c'è uno speciale sistema di rimozione cenere Charnwood disponibile. Per maggiori informazioni chiedere al vs rivenditore.

## FUNZIONAMENTO A REGIME RIDOTTO

Per ridurre i consumi la porta deve essere chiusa.

Quando la legna brucia in zone dove non c'è controllo del fumo,

caricare alcuni grossi tronchi sul fuoco e lasciar bruciare per mezz'ora prima della chiusura il controllo dell'aria (questo contribuirà a ridurre i depositi di catrame nel camino). Alcuni esperimenti potrebbe rendersi necessari trovare l'impostazione più adatta al tipo di combustibile utilizzato e le caratteristiche dell'installazione.

Per ravvivare il fuoco, svuotare il cassetto cenere, e aprire la regolazione dell'aria al massimo. Quando il fuoco sta bruciando bene caricare altri ceppi se necessario e regolare il controllo dell'aria per l'impostazione desiderata

## MANUTENZIONE

### Pulizia

La stufa è rifinita con una vernice ad alta temperatura che resistere alle temperature normalmente incontrate. Questo può essere pulito con un panno privo di lanugine umida quando la stufa è fredda. Quando dovrebbe diventare necessaria la riverniciatura, la vernici ad alta temperatura sono disponibili presso il vs rivenditore.

### Pulizia del vetro

La maggior parte dei depositi sul vetro possono essere bruciati semplicemente portando il fuoco ad un ritmo veloce per pochi minuti. Se è necessario pulire il vetro, aprire la porta e attendere che si raffreddi. Pulire il vetro con un panno umido e poi pulire con un panno asciutto. Eventuali depositi ostinati sul vetro possono essere rimossi con un pulivetro specifico. Non utilizzare detergenti o spugne abrasive che possono graffiare la superficie che indebolirà il vetro e provocarne la rottura prematura.

### Quando non è in uso

Se la stufa sarà inutilizzata per un lungo periodo (ad esempio in estate) per impedire la condensazione, e quindi la corrosione, il controllo dell'aria dovrebbe essere lasciato completamente aperta e la porta socchiusa. E' consigliato inoltre di pulire l'interno della camera di combustione. Spruzzare l'interno della porta e focolare con un olio leggero, come WD40. Dopo un lungo periodo in cui la stufa non viene utilizzata, la canna fumaria deve essere pulita prima dell'accensione.

### Guarnizioni della porta

Per il corretto funzionamento, è importante che le guarnizioni siano in buone condizioni. Verificare che non si usurano o deteriorano e sostituirle quando necessario.

## Manutenzione

Si raccomanda di eseguire la pulizia della canna fumaria secondo Normativa vigente. Dopo aver pulito la stufa, controllare che tutte le parti interne sono in buono stato di funzionamento, provvedere alla sostituzione di tutte le parti che stanno cominciando a mostrare segni di usura. Verificare che le guarnizioni della porta siano in buone condizioni e che le guarnizioni della porta siano posizionate in modo corretto. Le riparazioni o modifiche possono essere effettuate solo dal Costruttore o da loro manutentori autorizzati. Usare solo ricambi originali Charnwood.

## DEFLETTORE E PULIZIA SCARICO FUMI

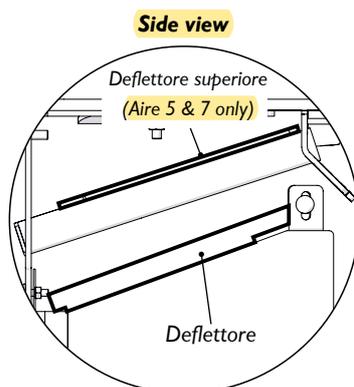
È importante che il deflettore e il raccordo scarico fumi della stufa siano tenute pulite per evitare l'emissione di fumi potenzialmente pericoloso. Essi devono essere puliti almeno mensilmente, e più frequentemente se necessario. È necessario effettuare tali operazioni a stufa fredda.

Per rimuovere il deflettore, spingerlo in modo che vada a contatto con lo schienale, quindi farlo scorrere a destra o a sinistra in modo che il lato opposto esca dalla parte superiore del laterale e può essere abbassata delicatamente. Qualsiasi deposito di fuliggine deve poi essere raccolto dalla griglia.

Riportare il deflettore per il corretto posizionamento in un angolo, inserire il deflettore in modo che si trova sulla cima del laterale destro o sinistro. Sollevare il lato opposto, spostare e centrare il deflettore in modo che sia supportato da entrambi i laterali. Far scorrere indietro in modo che poggia perfettamente sullo schienale.

Sulle Aire 5 e Aire 7, il deflettore superiore poggia centralmente sopra i tubi di lavaggio dell'aria e si inserisce nel gancio sopra la parte anteriore del focolare

**Fig.2 Throat Plate Location**



## PULITURA DEL CONDOTTO FUMARIO

Nel raccordo tra stufa e condotto fumario è possibile che potrebbe riempirsi di fuliggine con il conseguente rischio di intasamento. Si raccomanda pertanto che questa zona sia controllata e pulita se necessario dopo un mese di uso regolare dopo l'installazione.

Il camino deve essere pulito almeno due volte l'anno. Se è utilizzata una installazione verticale sarà generalmente possibile pulire il camino attraverso l'apparecchio.

Prima rimuovere il paraceppi e il deflettore. Poi pulire il camino assicurandosi che la fuliggine venga rimossa da tutte le superfici orizzontali.

In situazioni in cui non è possibile pulire attraverso l'apparecchio l'installatore dovrà utilizzare mezzi alternativi. E' necessario aver pulito sia il canale da fumo e che il condotto fumario dell'apparecchio.

Dopo aver eliminato la fuliggine all'interno della stufa, riposizionare il deflettore (vedi Fig. 2) e il paraceppi.

Diversi tipi di spazzole per la rimozione della fuliggine sono adatti per la pulizia di diversi condotti fumari. Per camini prefabbricati coibentati dovrebbero essere consultate le istruzioni del produttore per quanto riguarda la pulizia.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

La legna non brucia, il fuoco tende a spegnersi

### Controllare che:

- l'ingresso di aria comburente non sia ostruita in qualche modo,
- condotto fumario e comignolo siano puliti,
- la legna utilizzata sia adatta (non sia troppo umida),
- esiste una inadeguata di fornitura di aria comburente dall'ambiente,
- un ventilatore o estrattore (cappa della cucina) è installato nella stessa stanza,
- tiraggio insufficiente, una volta che la stufa è a regime il valore deve essere superiore ai 12Pa

### Il vetro si annerisce

Le differenze di installazioni e di condizioni ambientali fanno sì che le



impostazioni dei comandi dell'aria variano. E' necessario trovare la giusta regolazione di comandi attraverso dei test, ma i seguenti punti dovrebbero aiutare a mantenere pulito il vetro nella maggior parte delle situazioni.

a) Utilizzo di legna non stagionata e umida (il tasso di umidità consigliato è del 15%), o ceppi che rimangono in contatto con il vetro durante il funzionamento;

b) Il sistema airwash si basa su una fornitura di aria riscaldata per mantenere pulito il vetro, di conseguenza, quando si accende la stufa di chiudere il controllo dell'aria, verificare che la camera di combustione abbia raggiunto una temperatura ideale (solitamente non prima dei 30/45' circa). Questo può anche essere necessario nella fase di ricarica (qui i tempi necessari sono 10/15' circa);

c) Non riempire troppo di legna la camera di combustione;

d) Non chiudere completamente l'entrata d'aria comburente;

E' sempre molto difficile mantenere il vetro pulito quando la stufa funziona a registri chiusi per un lungo periodo.

Se l'annerimento del vetro si verifica ancora controllare che il raccordo fumi e il condotto fumario siano ben sigillati. E' anche importante che il tiraggio del camino è sufficiente e che non sia influenzato da fattori esterni come il vento. Quando il camino è caldo il tiraggio deve essere non meno di 12Pa. E' possibile che si verifichi un annerimento del vetro sotto il livello del paraceppi. Questo non oscurare la vista del fuoco o non influenzare le prestazioni della stufa.

## Uscita di fumo

### Note di avvertimento:

Se correttamente installato e utilizzato, questo apparecchio non emette fumo. Si possono verificare uscite di fumo occasionali in fase di ricarica o apertura della porta. L'emissione di fumo persistente è potenzialmente pericoloso e non deve essere tollerato. Se l'emissioni di fumo persistono, dovrebbero essere prese le seguenti azioni immediate

a) aprire le porte e le finestre per ventilare la stanza ed uscire dai locali;

b) Lasciate che il fuoco bruci i ceppi di legno;

c) controllare che non ci siano ostruzioni nel condotto fumario e comignolo;

d) Non tentare di ri-accendere il fuoco fino a quando è stata identificata la causa, se necessario cercare una consulenza professionale

Le cause più comuni di emissioni di fumo sono ostruzioni nel condotto fumario, condizioni climatiche particolari (venti forti) e mancanza di aria comburente (presa d'aria esterna inesistente o parzialmente chiusa).

## Fuoco fuori controllo

### Check that:

#### Controllare che:

a) La porta sia chiusa correttamente;

b) Il sistema di controllo dell'aria sia chiuso correttamente;

c) Il combustibile utilizzato sia corretto;

d) Le guarnizioni siano intatte;

e) Il tiraggio non sia eccessivo;

## Incendi nel camino

Se la canna fumaria è accuratamente e regolarmente pulita, non dovrebbero verificarsi incendi nel camino. Tuttavia, se un incendio si verifica vicino al controllo dell'aria, chiudere tutte le entrate d'aria della stufa e mantenute chiuse fino a allo spegnimento. La canna fumaria dovrebbe poi essere pulita. Se il fuoco del camino non si spegne quando viene intrapresa l'azione sopra allora dovrebbero essere chiamati immediatamente i vigili del fuoco. Dopo un incendio del camino la canna fumaria deve essere attentamente esaminata per verificare eventuali danni.

## ALLARME CO

L'installatore dovrebbe eseguire una verifica dell'emissione di CO nella stessa stanza dell'apparecchio.

L'installatore dovrebbe eseguire una verifica dell'emissione di CO nella stessa stanza dell'apparecchio.

Se avete bisogno di ulteriore aiuto con la tua stufa Charnwood allora il vostro rivenditore sarà in grado di fornire le risposte alle domande.

Un ulteriore aiuto è disponibile da parte del dipartimento Customer Services Charnwood che saranno lieti di dare consigli, se necessario.



## DISIMBALLAGGIO DELLE STUFE

La stufa arriva imbullonata e con film retrattile sul pallet. Ci devono essere strutture adeguate per lo scarico e la manovra in posizione corretta. La confezione viene prima rimossa, poi la stufa deve essere rimossa dal pallet svitando le 4 bulloni con una chiave da 10mm. Le staffe possono essere rimosse dalla stufa usando una chiave da 13mm per rimuovere i bulloni. Il pallet può essere destinato ad essere tagliato e usato per accendere il fuoco.

## PRECAUZIONI PER LA SALUTE E LA SICUREZZA

Si prega di fare attenzione durante l'installazione della stufa che siano soddisfatti i requisiti della Salute e Sicurezza attualmente in vigore.

Alcuni tipi di cemento refrattario sono caustici e non dovrebbe essere consentito di entrare in contatto con la pelle. In caso di contatto lavare abbondantemente con acqua.

Se vi è la possibilità di entrare in contatto con l'amianto nel corso di installazione, si prega di utilizzare equipaggiamento protettivo.

Non ci deve essere un aspiratore montato nella stessa stanza della stufa, questo può causare emissione di fumi dell'apparecchio nella stanza.

Ci deve essere una adeguata alimentazione di aria nella stanza in cui l'apparecchio è installato per fornire aria di combustione. L'alimentazione dell'aria di combustione deve avvenire tramite un'apertura permanentemente aperta. Il requisito per la superficie minima libera dipende dalla normativa vigente. In vecchie abitazioni è possibile che non sia necessaria una presa d'aria esterna, ma in proprietà moderne è necessario. La parte esterna deve essere posizionata in modo tale che non è suscettibile di blocco. Aree minime sono riportate nella seguente tabella

PERMEABILITÀ DELL'ARIA m <sup>3</sup> /(h.m <sup>2</sup> )m <sup>3</sup> /(h.m <sup>2</sup> )	AREA MINIMA UTILE cm <sup>2</sup> (in <sup>2</sup> )		
	AIRE 3	AIRE 5	AIRE 7
>5.0	Non richiesta	Non richiesta	11 (1.76)
<5.0	27.5 (4.3)	27.5 (4.3)	38.5 (6.0)

Questa stufa è adatta ad un funzionamento intermittente, e non è adatta per l'uso in un sistema di scarico comune.

Una alimentazione di aria canalizzata fissa può essere usata in

alternativa al metodo tradizionale di usare una ventola permanente aperta in una stanza per fornire aria per la combustione.

Kit di alimentazione dell'aria esterna sono disponibili si prega di contattare Zetalinea srl per ulteriori informazioni

In aggiunta a queste istruzioni le esigenze delle norma BS.8303 e BSEN 15287-1: 2007 devono essere soddisfatte. Autorità locali e Regolamenti Edilizi, inclusi quelli riferiti alle norme nazionali ed europee, per quanto riguarda l'installazione prodotti a combustibile solido, canne fumarie e camini devono anche essere rispettate.

## ALLARMI CO

I regolamenti edilizi richiedono che ogni volta che apparecchio, nuovo o in sostituzione a legno / biomassa solida, è installato in un'abitazione, un allarme di monossido di carbonio deve essere montato nella stessa camera dell'apparecchio. Ulteriori indicazioni per l'installazione di allarme monossido di carbonio è disponibile nella norma BS EN 50292: 2002 e dalle istruzioni del produttore dall'allarme. La fornitura di un allarme non deve essere considerato un sostituto per una installazione corretta dell'apparecchio o per assicurare assistenza e manutenzione regolare del sistema dell'apparecchio e del camino.

## SPECIFICHE TECNICHE

SPECIFICHE TECNICHE	AIRE 3		AIRE 5		AIRE 7	
<i>Tipo di combustibile</i>	Wood logs		Wood logs		Wood logs	
<i>Potenza nominale kW (BTU/hr)</i>	3.7		5.0		7.0	
<i>Store Stand model weight kg (Packed)</i>	71		123		135	
<i>Low Stand model weight kg (Packed)</i>	62		109		117	
<i>Per Temperatura uscita fumi °C</i>	217		230		256	
<i>Tiraggio minimo</i>	12Pa		12Pa		12Pa	
<i>Flusso di massa del gas di scarico g/s</i>	3.1		4.4		6.3	
<i>Temperatura del focolare °C</i>	<100		<100		<100	
<b>Distanza minima dai materiali combustibili mm</b>	<b>LATO</b>	<b>DIETRO</b>	<b>LATO</b>	<b>DIETRO</b>	<b>LATO</b>	<b>DIETRO</b>
<b>Con canna fumaria monoparete:</b>	310	250	350	350	420	360
<b>Con canna fumaria coibentata e schermo termico</b>	310	100	350	100	390	110
<i>I dati in tabella si basano su un ciclo di 45 minuti di carica di legna tipo duro e ben stagionata. Tutte le prove sono effettuate in conformità alla BSEN 13240.</i>						



## CAMINO

Affinché l'apparecchio possa funzionare in maniera soddisfacente è necessario che l'altezza del camino non deve essere inferiore a 4 metri misurata verticalmente dal raccordo della stufa alla sommità del camino. Le dimensioni interne della canna fumaria devono essere preferibilmente 175 mm o 200 millimetri e **NON DEVE ESSERE INFERIORE A 125mm – Aire 3, 150mm – Aire 5 e Aire 7**

Se un camino esistente deve essere usato deve essere pulito e controllato, deve essere in buone condizioni, priva di fessure e blocchi, e non dovrebbe avere un'area di sezione non verticale eccessiva. Se è stato precedentemente utilizzato da un caminetto aperto, il camino dovrebbe essere pulito un mese dopo l'installazione per evitare qualsiasi accumulo di fuliggine che può essersi verificata a causa della differenza nella combustione tra la stufa e il caminetto. Se si scopre che il camino è in cattive condizioni, allora si dovrebbe cercare una consulenza di installatore adeguato per quanto riguarda la necessità di avere il camino intubato o rivestito.

Se non c'è il camino esistente può essere utilizzato sia internamente che esternamente un blocco camino prefabbricati o una canna fumaria in acciaio inox secondo le normative vigenti europee. Questi camini devono essere installati in conformità con le istruzioni del fabbricante e regolamenti edilizi.

La singola parete del tubo di scarico è atto a collegare la stufa alla canna fumaria, ma non è adatto per l'utilizzo del camino completo. Se si constata che vi sia un eccessivo tiraggio nella canna fumaria si può pensare di installare un regolatore di tiraggio.

È importante che vi sia sufficiente tiraggio del camino e che il comignolo non si trovi nella zona di reflusso. Quando la stufa è in funzione e ha i registri d'aria chiusi, il tiraggio deve essere non inferiore a 12 Pa. In caso di dubbio circa la canna fumaria consultare un esperto.

## SICUREZZA NEI PRESSI DELLA STUFA

La stufa deve stare su una struttura a prova di fuoco e non deve essere situata più vicina della distanza minima da materiali combustibili (vedi tabella specifica) ai lati, dietro o sopra, in conformità alla normativa di costruzione locali. La struttura deve essere di materiale ignifugo e di almeno 12mm (1 / 2in.) di spessore. Il posizionamento della stufa sono disciplinate da regolamenti edilizi nazionali. Tali normative edilizie prevedono che la stufa si trovi ad almeno 225 mm dalla struttura e ai lati della stufa di almeno 150 mm.

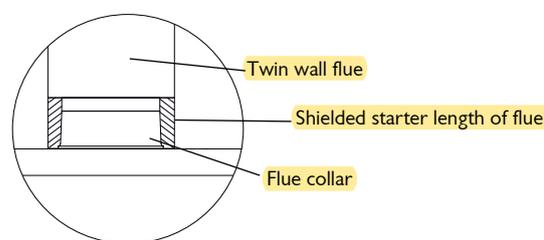
## CONNESSIONE ALLE CANNE FUMARIA

Le Aire 5 & Aire 7 devono essere collegate alla canna fumaria usando un tubo da 150mm di diametro, la Aire 3 deve essere collegata usando un tubo da 124mm di diametro.

Se si utilizza una canna fumaria doppia parete, il collare della canna fumaria deve essere schermato per proteggere il materiale combustibile esposto.

Il collare può essere schermato con lunghezza canna fumaria iniziale, vedere fig. 3

**Fig 3. Schermato il collare**



Ci sono diversi modi per collegare la stufa alla canna fumaria. Questi sono illustrati nelle fig. 4 a 7

Se si utilizza la connessione superiore o un connettore di scarico verticale posteriore opzionale poi la canna fumaria può essere pulita attraverso l'apparecchio.

Le lunghezze orizzontali della canna fumaria devono essere ridotte al minimo e non devono essere di lunghezza superiore al diametro della canna fumaria.

La stufa viene fornita con il tappo di chiusura (fig 8) montato sul scarico fumi superiore. La guarnizione per l'uscita superiore è un anello 155mm di diametro con Sigillo di corda. La guarnizione per l'uscita posteriore è un adesivo in fibra fornita con le istruzioni rif TIS093. Questo viene applicato al collare fumi o l'adattatore verticale fumi posteriore per impianti a scarico posteriore. Se si utilizza un adattatore fumi posteriore verticale su Aire 3, è necessaria la piastra distanziatrice 010 / AA081, fornita con Aire 3. Per le installazioni di uscita superiore, il tappo di copertura deve essere rimosso, la fibra viene montata sul lato del sigillo, e montato sullo scarico fumi posteriore. Assicurarsi che la piega sulla piastra di fissaggio sia in linea con le alette sul focalare come mostrato in Fig 8. Assicurarsi che la piastra di fissaggio non impedisca il corretto posizionamento di altri componenti. Tutti i collegamenti devono essere ben sigillati.

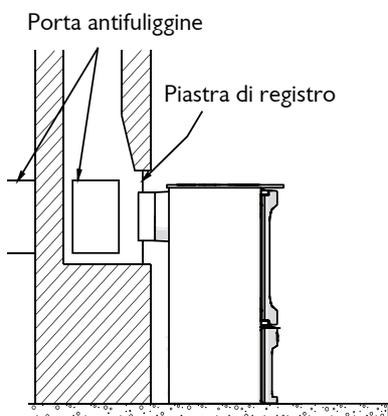


## PORTE DI FULIGGINE

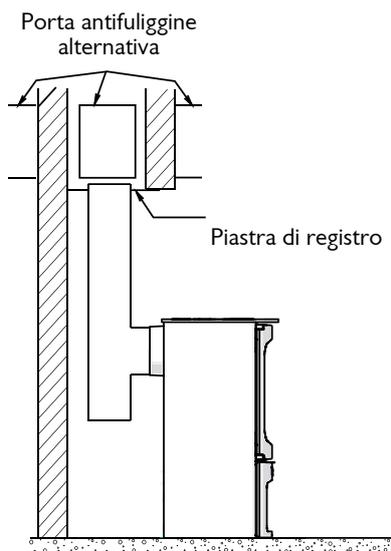
È possibile passare da un diametro di 16 pollici per pulire con le spazzole attraverso l'apparecchio ma nella maggior parte delle installazioni di uscita posteriore sarà necessario avere una porta di

fuliggine per consentire di pulire il camino. Il connettore di scarico posteriore verticale opzionale non permette di pulire il camino attraverso la stufa. Porte di fuliggine possono essere sia in muratura o in piastre metalliche. Diverse posizioni di porte di fuliggine sono mostrate nelle Figg. 4 a 7

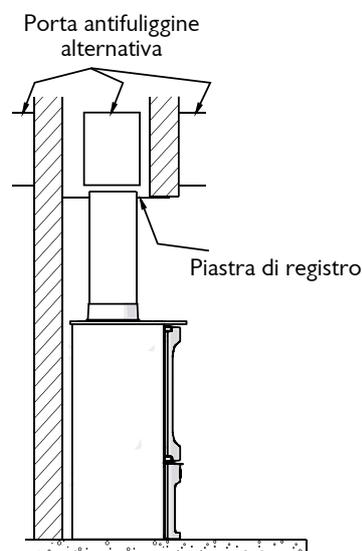
**Fig.4. Piastra di registro orizzontale**



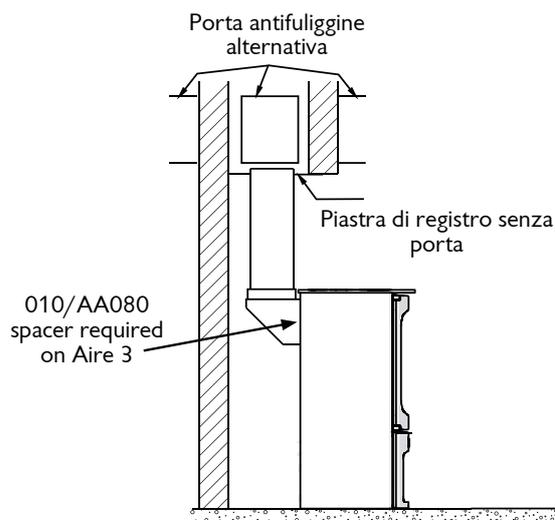
**Fig.5. Piastra di registro verticale**



**Fig.6. Piastra di registro orizzontale**



**Fig.7. Piastra di registro orizzontale con adattatore verticale opzionale**



## CONTROLLO PREACCENSIONE

Assicurarsi che il deflettore sia montato correttamente. La posizione e il posizionamento del deflettore è mostrato in Fig. 2

Verificare che la porta chiuda correttamente e che la canna fumaria sia correttamente agganciata al raccordo fumi.

## PIASTRA DI COTTURA

l'accessorio piastra di cottura è disponibile per tutti i modelli Aire

il kit 6 pollici si usa sulle Aire 5 e Aire 7

il kit 5 pollici si usa sulla Aire 3

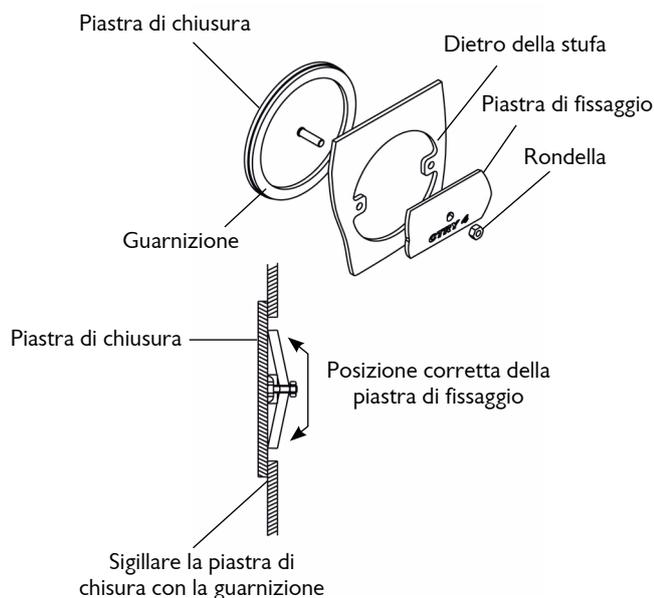


Il kit comprende una piastra di cottura e può essere montato sulla stufa soltanto se viene effettuata una connessione della canna fumaria posteriore. La Aire 3 è capace di contenere solo 2 trivet alla volta. Per ulteriori informazioni si prega di consultare foglio rif. TIS136.

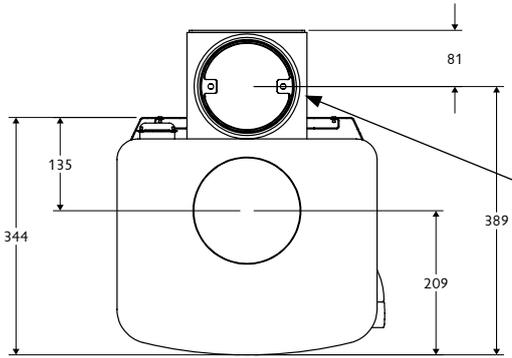
## MESSA IN FUNZIONE

Conclusa l'installazione è necessario un periodo di tempo prima di accendere il fuoco per dar tempo che si asciughi gli eventuali lavori con il cemento e la malta. Se nessun griglia focolare è montata fare uno strato di cenere o sabbia sul fondo della stufa prima dell'accensione. Controllare che i fumi escano correttamente dal condotto fumario. Controllare anche tutte le guarnizioni. Conclusa l'installazione e l'accensione, lasciare le istruzioni per l'uso in un luogo accessibile.

**Fig.8. Piastra di chiusura**



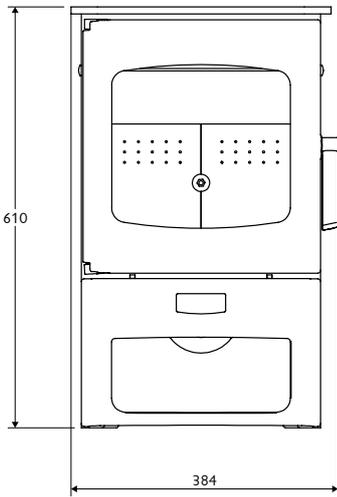
# DIMENSIONI (MM) DEL MODELLO AIRE 3



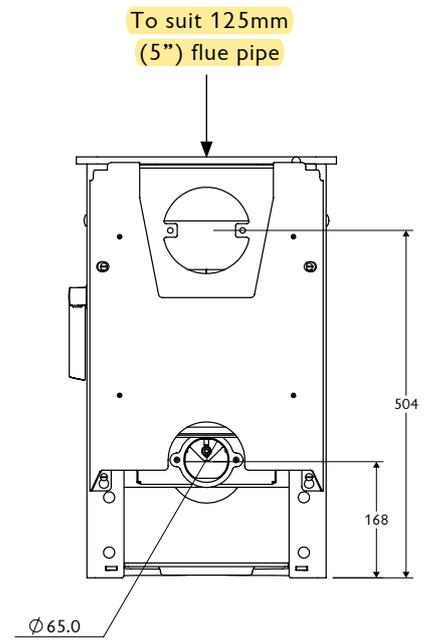
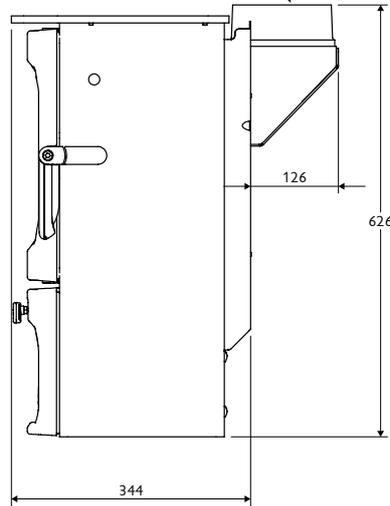
VISTA SUPERIORE

ADATTATORE VERTICALE OPZIONALE  
(With spacer plate)

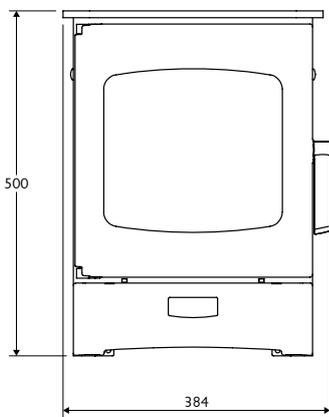
STORE STAND



WITH HEATSHIELD

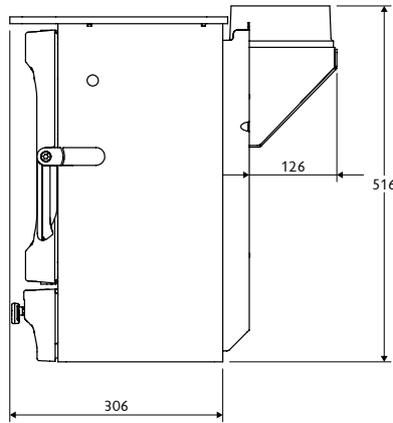


LOW

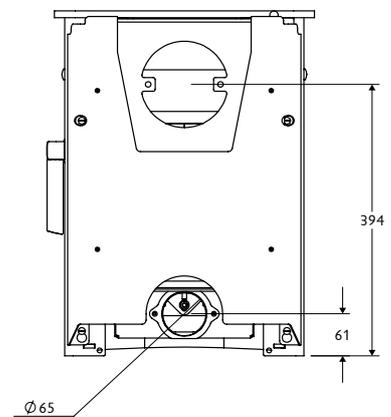


FRONT

WITHOUT HEATSHIELD

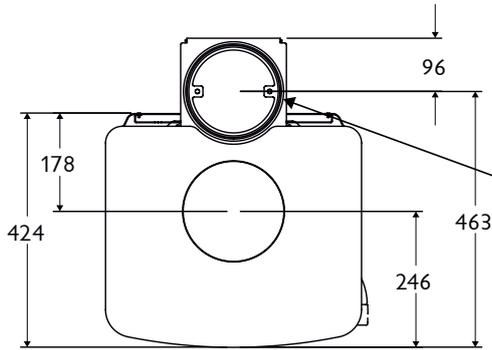


LATO



DIETRO

# DIMENSIONI (MM) DEL MODELLO AIRE 5

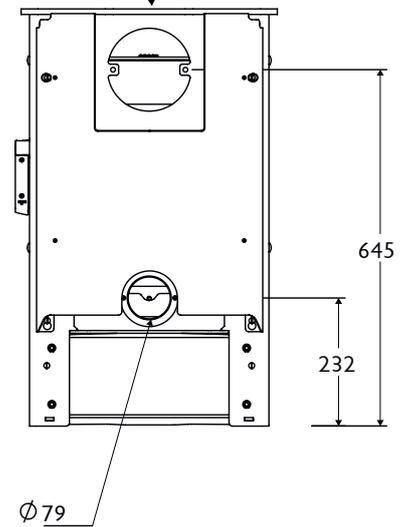
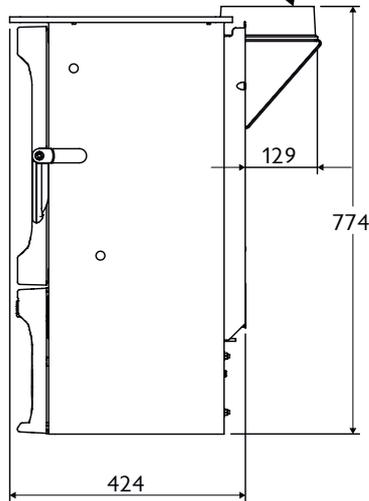
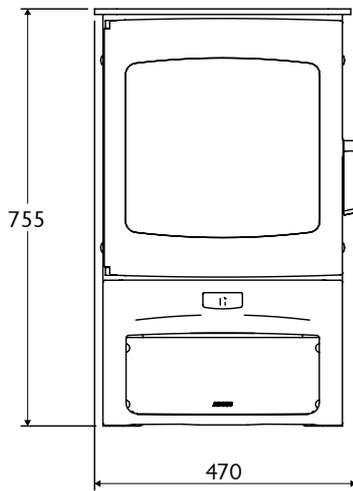


VISTA SUPERIORE

ADATTATORE VERTICALE OPZIONALE

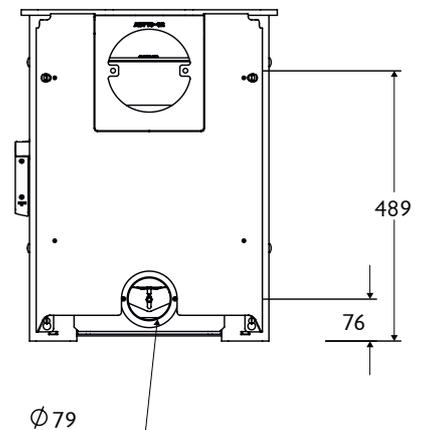
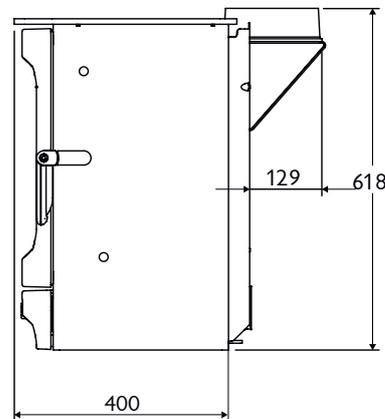
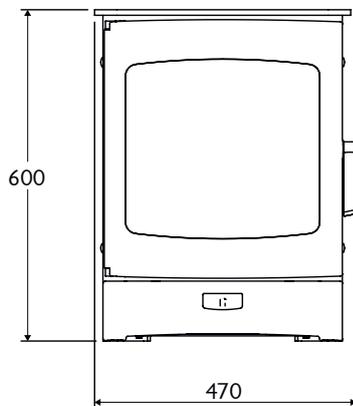
To suit 150mm  
(6") flue pipe

STORE STAND



WITH HEATSHIELD

LOW



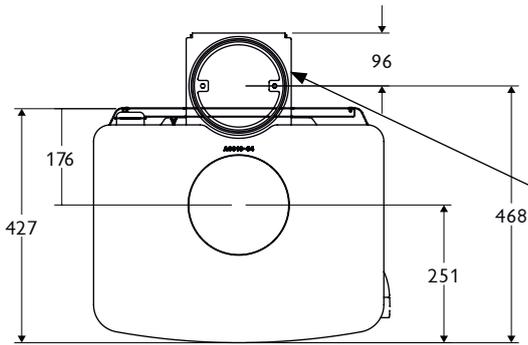
WITHOUT HEATSHIELD

FRONT

LATO

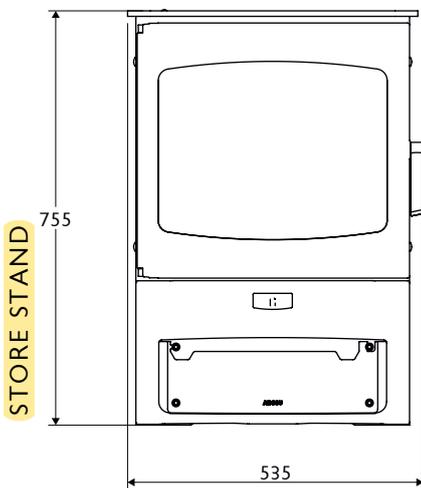
DIETRO

# DIMENSIONI (MM) DEL MODELLO AIRE 7

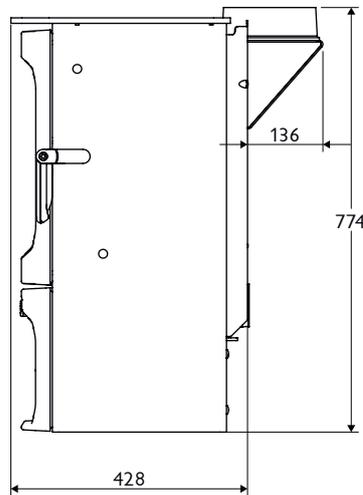


ADATTATORE VERTICALE OPZIONALE

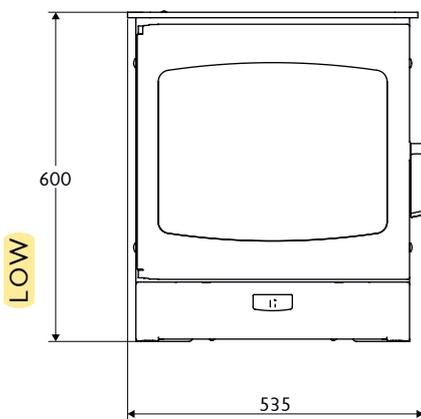
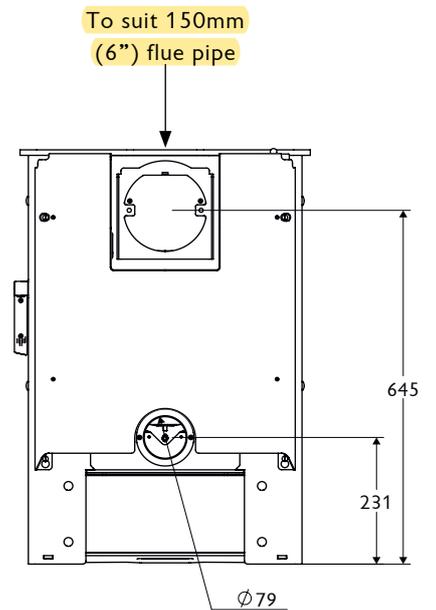
VISTA SUPERIORE



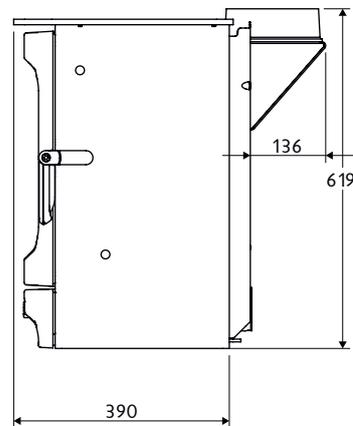
STORE STAND



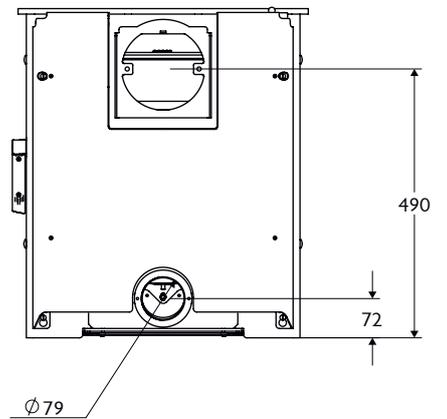
WITH HEATSHIELD



LOW



WITHOUT HEATSHIELD



FRONT

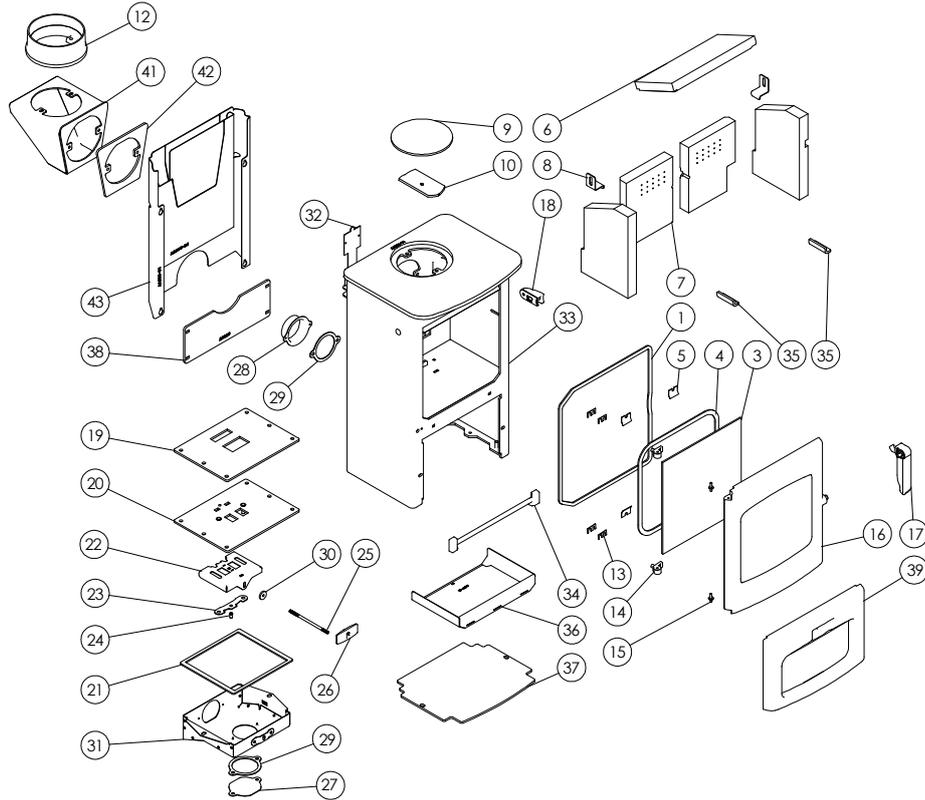
LATO

DIETRO

# AIRE 3 STORE STAND LISTA PEZZI DI RICAMBIO



Issue A



Item	Part No.	Description	Item	Part No.	Description
1	008/AA035	Door Seal (Inc Adhesive)	23	004/BR015	Clicker Retainer Plate
2*	008/FW29	Door Seal Adhesive	24	008/ES36/01	Brass Ball Catch
3	006/PV19	Glass (Inc Seal)	25	008/AA084	Control Rod
4	008/PV55	Glass Seal	26	008/EZ105	Air Control Handle
5	004/KV23	Glass Retainer	27	004/BR054	Cover Plate
6	011/AA031	Throat Plate	28	004/BR053	Air Inlet Spigot
7	011/AA0285	Set of Fire Bricks	29	008/BR044	Air Inlet Gasket
8	004/XV30	Brick Bracket	30	008/BR052	Felt Washer
9	012/PV09	Blanking Plate	31	004/BR041	Airbox Cover
10	010/EY51	Clamping Plate	32	012/AA011	Serial No. Label
11*	008/EY38	Flue Fixing Rope Seal	33#	001/AA010	Firebox
12#	002/PV12B	Flue Collar	34	002/AA008	Front Fence
13	004/BR021	Hinge Shim	35	010/AA009	Front Fence Support
14	002/BR020	Hinge	36	004/AA017	Ashpan
15	008/ST068/2	Hinge Pin Set	37	010/AA043	Base Cover Plate
16#	003/AA001A	Door Assembly	38	010/AA085	Store Stand Backplate
17#	003/AB012A	Door Handle	39	003/AA002	Front Lower Casting
18#	003/AB055A	Latch Receiver	40*	010/EW51	Ash Carrier (Optional Extra)
19	008/AA110	Air Control Gasket	41#	010/BU034	Vert Rear Flue Adaptor (Opt'l Extra)
20	010/AA114	Air Control Plate	42	010/AA081	Vert Rear Flue Adaptor Spacer
21	008/BR045	Lower Airbox Gasket	43#	010/AA080	Heat Shield (Optional Extra)
22	004/AA115	Slider			

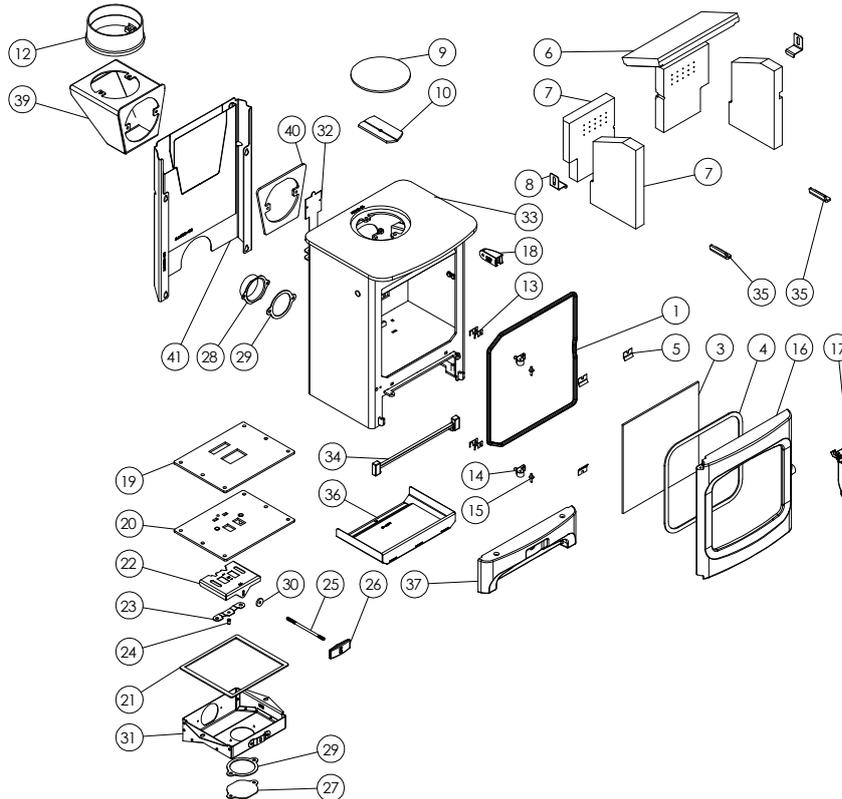
\*These items are not shown on the drawing.  
# Please specify colour when ordering.

To obtain spare parts please contact your local stockist giving Model, Part No. and Description. In case of difficulty contact the manufacturer at the address shown.  
This drawing is for identification purposes only.

# AIRE 3 LOW LISTA PEZZI DI RICAMBIO



Issue A



Item	Part No.	Description	Item	Part No.	Description
1	008/AA035	Door Seal (Inc Adhesive)	22	004/AA115	Slider
2*	008/FW29	Door Seal Adhesive	23	004/BR015	Clicker Retainer Plate
3	006/PV19	Glass (Inc Seal)	24	008/ES36/01	Brass Ball Catch
4	008/PV55	Glass Seal	25	008/AA084	Control Rod
5	004/KV23	Glass Retainer	26	008/EZ105	Air Control Handle
6	011/AA031	Throat Plate	27	004/BR054	Cover Plate
7	011/AA028S	Set of Fire Bricks	28	004/BR053	Air Inlet Spigot
8	004/XV30	Brick Bracket	29	008/BR044	Air Inlet Gasket
9	012/PV09	Blanking Plate	30	008/BR052	Felt Washer
10	010/EY51	Clamping Plate	31	004/BR041	Airbox Cover
11*	008/EY38	Flue Fixing Rope Seal	32	012/AAL011	Serial No. Label
12#	002/PV12B	Flue Collar	33#	001/AAL010	Firebox
13	004/BR021	Hinge Shim	34	002/AA008	Front Fence
14	002/BR020	Hinge	35	010/AA009	Fence Support
15	008/ST068/2	Hinge Pin Set	36	004/AA017	Ashpan
16#	003/AA001A	Door Assembly	37	003/AAL002	Front Lower Casting
17#	003/AB012A	Door Handle	38*	010/EW51	Ash Carrier (Optional Extra)
18#	003/AB055A	Latch Receiver	39#	010/BU034	Vert Rear Flue Adaptor (Opt'l Extra)
19	008/AA110	Air Control Gasket	40	010/AA081	Vert Rear Flue Adaptor Spacer
20	010/AA114	Air Control Plate	41#	010/AA080	Heat Shield (Optional Extra)
21	008/BR045	Lower Airbox Gasket			

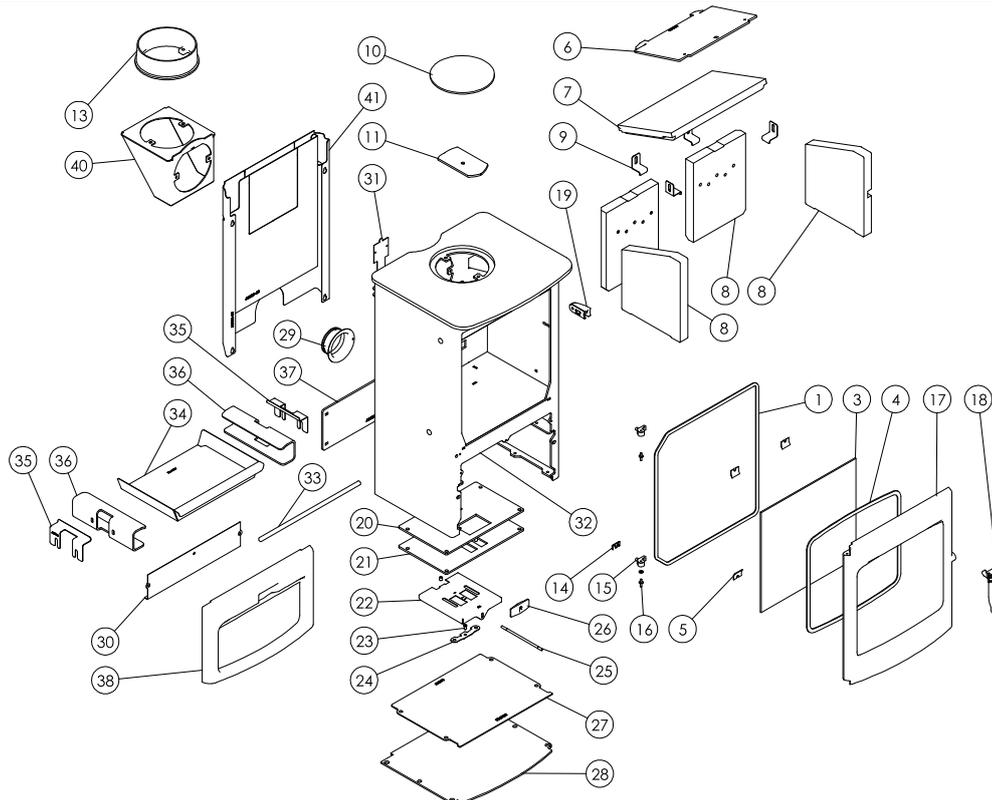
\*These items are not shown on the drawing.  
# Please specify colour when ordering.

To obtain spare parts please contact your local stockist giving Model, Part No. and Description. In case of difficulty contact the manufacturer at the address shown.  
This drawing is for identification purposes only.

# AIRE 5 STORE STAND LISTA PEZZI DI RICAMBIO



Issue C



Item	Part No.	Description	Item	Part No.	Description
1	008/AB035	Rope Door Seal	22	004/AB115	Slider
2	008/FW29	Door Seal Adhesive	23	008/ES36/01	Brass Ball Catch
3	006/AB018	Glass (Inc Seal)	24	004/BR015	Clicker Retainer Plate
4	008/AY45	Glass Seal	25	004/BR016	Control Rod
5	004/KV23	Glass Retainer	26	008/EZ105	Air Control Handle
6	010/AB045	Upper Throat Plate	27	010/AB077	Base Cover Plate
7	011/AB031	Throat Plate	28#	010/AB043	Store Stand Baseplate
8	011/AB0285	Set of Fire Bricks	29	004/CR048	Air Inlet Spigot
9	004/XV30	Brick Bracket	30	004/AB057	Airbox Cover
10	012/TW09	Blanking Plate	31	012/AB011	Serial No. Label
11	010/AY51	Clamping Plate	32#	001/AB010	Firebox
12*	008/NV38	Flue Fixing Rope Seal	33	002/AB008	Front Fence
13#	002/CH12B	Flue Collar	34	004/AB017	Ashpan
14	004/BR021	Hinge Shim	35	004/AB044	Brick Retainer
15	002/BR020	Hinge	36	010/AB016	Side Plate
16	008/ST068/2	Hinge Pin Set	37	010/AB085	Store Stand Backplate
17#	003/AB001A	Door Assembly	38#	003/AB002	Front Lower Casting
18#	003/AB012A	Door Handle	39*	010/EW51	Ash Carrier (Optional Extra)
19#	003/AB055A	Latch Receiver	40#	010/TW33	Vert Rear Flue Adaptor (Opt'l Extra)
20	008/AB110	Air Control Gasket	41#	010/AB080	Heat Shield (Optional Extra)
21	010/AB130	Air Control Plate			

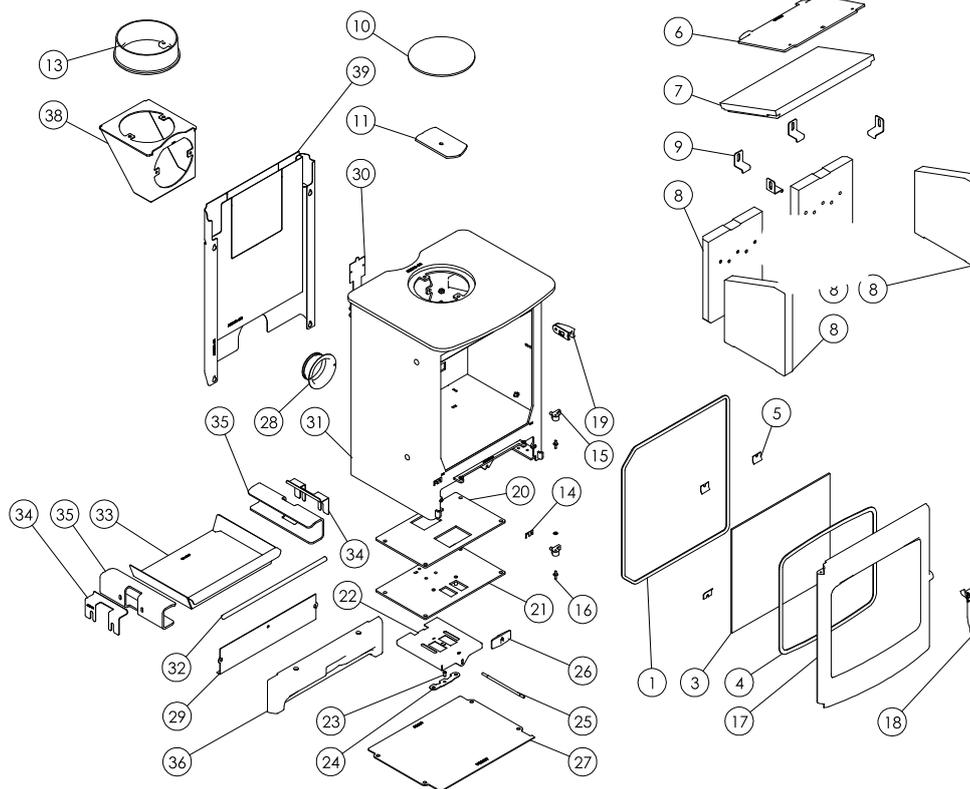
\*These items are not shown on the drawing.

To obtain spare parts please contact your local stockist giving Model, Part No.

# AIRE 5 LOW LISTA PEZZI DI RICAMBIO



Issue C



Item	Part No.	Description	Item	Part No.	Description
1	008/AB035	Rope Door Seal	21	010/AB130	Air Control Plate
2*	008/FW29	Door Seal Adhesive	22	004/AB115	Slider
3	006/AB018	Glass (Inc Seal)	23	008/ES36/01	Brass Ball Catch
4	008/AY45	Glass Seal	24	004/BR015	Clicker Retainer Plate
5	004/KV23	Glass Retainer	25	004/BR016	Control Rod
6	010/AB045	Upper Throat Plate	26	008/EZ105	Air Control Handle
7	011/AB031	Throat Plate	27	010/AB077	Base Cover Plate
8	011/AB0285	Set of Fire Bricks	28	004/CR048	Air Inlet Spigot
9	004/XV30	Brick Bracket	29	004/AB057	Airbox Cover
10	012/TW09	Blanking Plate	30	012/ABL011	Serial No. Label
11	010/AY51	Clamping Plate	31#	001/ABL010	Firebox
12*	008/NV38	Flue Fixing Rope Seal	32	002/AB008	Front Fence
13#	002/CH12B	Flue Collar	33	004/AB017	Ashpan
14	004/BR021	Hinge Shim	34	004/AB044	Brick Retainer
15	002/BR020	Hinge	35	010/AB016	Side Plate
16	008/ST068/2	Hinge Pin Set	36#	003/ABL002	Front Lower Casting
17#	003/AB001A	Door Assembly	37*	010/EW51	Ash Carrier (Optional Extra)
18#	003/AB012A	Door Handle	38#	010/TW33	Vert Rear Flue Adaptor (Opt'l Extra)
19#	003/AB055A	Latch Receiver	39#	010/AB080	Heat Shield (Optional Extra)
20	008/AB110	Air Control Gasket			

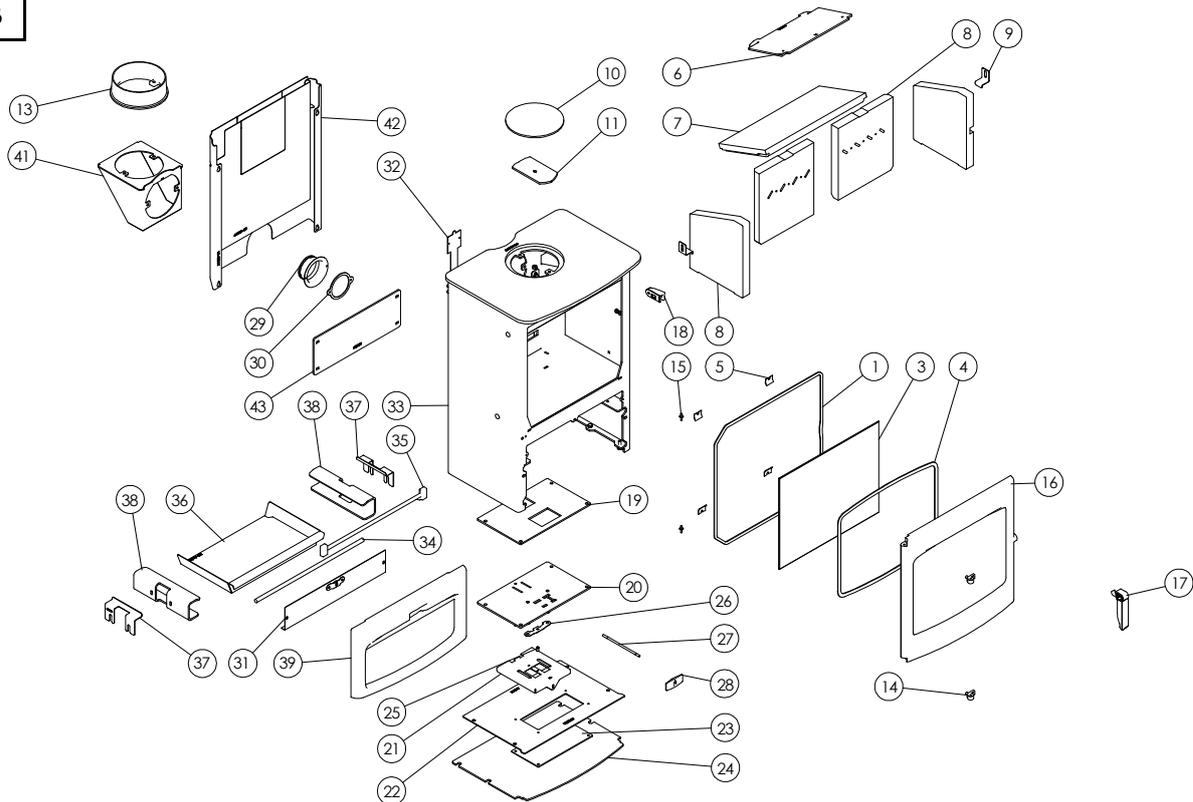
\*These items are not shown on the drawing.

To obtain spare parts please contact your local stockist giving Model, Part No.

# AIRE 7 STORE STAND LISTA PEZZI DI RICAMBIO



Issue B



Item	Part No.	Description	Item	Part No.	Description
1	008/AC035	Rope Door Seal (Inc Adhesive)	23	010/AC078	Base Blanking Plate
2*	008/FW29	Door Seal Adhesive	24	010/AC043	Store Stand Base Plate
3	006/AC018	Glass (Inc Seal)	25	008/ES36/01	Brass Ball Catch
4	008/AY45	Glass Seal	26	004/BR015	Clicker Retainer Plate
5	004/KV23	Glass Retainer	27	004/BR016	Control Rod
6	010/AC042	Upper Throat Plate	28	008/EZ105	Air Control Handle
7	011/AC031	Throat Plate	29	004/CR048	Air Inlet Spigot
8	011/AC028S	Set of Fire Bricks	30	008/CR063	Air Inlet Gasket
9	004/XV30	Brick Bracket	31	004/AC057	Airbox Cover
10	012/TW09	Blanking Plate	32	012/AC011	Serial No. Label
11	010/AY51	Clamping Plate	33#	001/AC010	Firebox
12#	008/NV38	Flue Fixing Rope Seal	34	010/AC007	Front Fence Bar
13#	002/CH12B	Flue Collar	35	002/AC008	Front Fence
14	002/BR020	Hinge	36	004/AC017	Ashpan
15	008/ST068/2	Hinge Pin Set	37	004/AB044	Brick Retainer
16#	003/AC001A	Door Assembly	38	010/AB016	Side Plate
17#	003/AB012A	Door Handle	39#	003/AL002	Front Lower Casting
18#	003/AB055A	Latch Receiver	40*	010/EW51	Ash Carrier (Optional Extra)
19	008/AB110	Air Control Gasket	41#	010/TW33	Vert Rear Flue Adaptor (Opt'l Extra)
20	010/AC130	Air Control Plate	42#	010/AC080	Heat Shield (Optional Extra)
21	004/AC115	Slider	43	010/AC085	Store Stand Back Plate
22	010/AC077	Base Cover Plate			

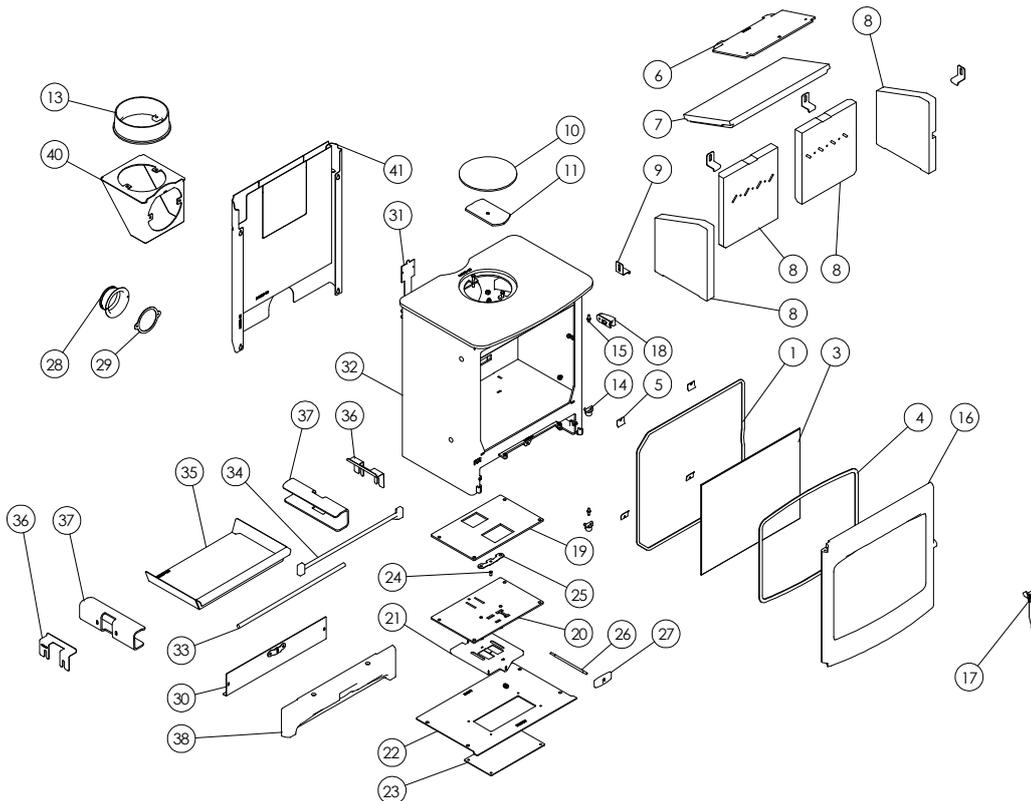
\*These items are not shown on the drawing.  
# Please specify colour when ordering.

To obtain spare parts please contact your local stockist giving Model, Part No. and Description. In case of difficulty contact the manufacturer at the address shown.  
This drawing is for identification purposes only.

# AIRE 7 LOW LISTA PEZZI DI RICAMBIO



Issue B



Item	Part No.	Description
1	008/AC035	Rope Door Seal (Inc Adhesive)
2*	008/FW29	Door Seal Adhesive
3	006/AC018	Glass (Inc Seal)
4	008/AY45	Glass Seal
5	004/KV23	Glass Retainer
6	010/AC042	Upper Throat Plate
7	011/AC031	Throat Plate
8	011/AC028S	Set of Fire Bricks
9	004/XV30	Brick Bracket
10	012/TW09	Blanking Plate
11	010/AY51	Clamping Plate
12#	008/NV38	Flue Fixing Rope Seal
13#	002/CH12B	Flue Collar
14	002/BR020	Hinge
15	008/ST068/2	Hinge Pin Set
16#	003/AC001A	Door Assembly
17#	003/AB012A	Door Handle
18#	003/AB055A	Latch Receiver
19	008/AB110	Air Control Gasket
20	010/AC130	Air Control Plate
21	004/AC115	Slider

Item	Part No.	Description
22	010/AC077	Base Cover Plate
23	010/AC078	Base Blanking Plate
24	008/ES36/01	Brass Ball Catch
25	004/BR015	Clicker Retainer Plate
26	004/BR016	Control Rod
27	008/EZ105	Air Control Handle
28	004/CR048	Air Inlet Spigot
29	008/CR063	Air Inlet Gasket
30	004/AC057	Airbox Cover
31	012/ACL011	Serial No. Label
32#	001/ACL010	Firebox
33	010/AC007	Front Fence Bar
34	002/AC008	Front Fence
35	004/AC017	Ashpan
36	004/AB044	Brick Retainer
37	010/AB016	Side Plate
38#	003/ACL002	Front Lower Casting
39*	010/EW51	Ash Carrier (Optional Extra)
40#	010/TW33	Vert Rear Flue Adaptor (Opt'l Extra)
41#	010/AC080	Heat Shield (Optional Extra)

\*These items are not shown on the drawing.  
# Please specify colour when ordering.

To obtain spare parts please contact your local stockist giving Model, Part No. and Description. In case of difficulty contact the manufacturer at the address shown.  
This drawing is for identification purposes only.



# charnwood

**AJ WELLS & SONS LTD**



Bishops Way, Newport, Isle Of Wight PO30 5WS, United Kingdom  
 A Division of A.J.Wells & Sons Limited Registered In England No. 03809371  
 Certificato CE in conformità alla Norma EN13240:2001

**20**

## EN13240:2001

### RISCALDAMENTO AMBIENTE A COMBUSTIBILI SOLIDI

Modello per riscaldamento ambiente	AIRE 3 STORE STAND AIRE 3 LOW STAND	AIRE 5 STORE STAND AIRE 5 LOW STAND	AIRE 7 STORE STAND AIRE 7 LOW STAND
Certificato EC in conformità a:	AA11-CPD-2019 AAL11-CPD-2019	AB11-CPD-2019 ABL11-CPD-2019	AC11-CPD-2020 ACL11-CPD-2020
Tipo di combustibile	WOOD LOGS	WOOD LOGS	WOOD LOGS
Potenza termica:	3.7kW	5kW	7kW
Emissione di CO:	0.07	0.09	0.08
Temperature media dei gas in uscita:	217 °C	230 °C	256 °C
Rendimento:	86%	84%	82%
Polveri sottili (mg/m <sup>3</sup> <sub>n</sub> )	25	27	22
Distanza minima dai materiali combustibili <b>Con canna fumaria monoparete</b> Lato: 310 Dietro: 250 <b>Con canna fumaria coibentata e schermo termico</b> Lato: 310 Dietro: 100			
Minimum distance to combustible materials in corner placement <b>Insulated flue &amp; heatshield:</b> Rear corners: 130 Centre of flue: 441			
Requisiti soddisfatto secondo: BStV della città di Monaco e la città di Regensburg FBStVO della Città di Aquisgrana e la città di Düsseldorf 1.e 2. Livello 1. BImSchV di Germania	✓	✓	✓



*your premier dealer*

**charnwood** BISHOPS WAY, NEWPORT, ISLE OF WIGHT PO30 5WS, UNITED KINGDOM  
TEL. +44 (0) 1983 537777 • FAX. +44 (0) 1983 537788 • [WWW.CHARNWOOD.COM](http://WWW.CHARNWOOD.COM)

A Division of A.J. Wells & Sons Limited Registered in England No. 03809371